

به نام خدای مهربان

مجموعه
داستان‌های



قرار بازی در ساعت ۳

با رعایت
حقوق مؤلف



• نویسنده و تصویرگر: هانس ویلهلم

• مترجم: لیلا دیانی

• ویراستار: مجید راستی

• شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۷۸۹۰-۸۱-۶

• چاپ اول بهار ۱۳۹۵ - شمارگان ۳۰۰۰ نسخه

• امور هنری: مؤسسه فرهنگی و هنری طراحان ایماژ

• قیمت: ۶۰۰۰ تومان

سرشناسه: ویلهلم، هانس، ۱۹۴۵-م. Wilhelm. Hans
عنوان و نام پدیدآور: قرار بازی در ساعت ۳/نویسنده و تصویرگر
هانس ویلهلم؛ مترجم لیلا دیانی.
مشخصات نشر: تهران: شورا، ۱۳۹۵.
مشخصات ظاهری: ۲۸ ص.: مصور (رنگی).
شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۷۸۹۰-۸۱-۶
وضعیت فهرست نویسی: فیبا
یادداشت: عنوان اصلی: Rendy - vous a trois heures
یادداشت: گروه سنی: ب و ج.
موضوع: کودکان -- راهنمای مهارت‌های زندگی -- داستان
شناسه افزوده: دیانی، لیلا، ۱۳۵۶ - ، مترجم
رده بندی دیویی: ۱۳۹۵ق ۹۴۹ و ۵۹۰ دا
شماره کتابشناسی ملی: ۲۸۵۱۷۱۹



پدران، مادران و معلمان گرامی

مجموعه داستان‌های «والدو» برای دانش‌آموزان سال‌های اول دبستان، به منظور تقویت مهارت خواندن (PIRLS) و نیز ایجاد فرصت گفت‌وگوهای فلسفی چاپ و منتشر شده است. نویسنده این آثار که کتاب‌هایش تاکنون به بیست زبان زنده دنیا ترجمه شده است؛ مفاهیمی مانند عشق به هم‌نوع، دوستی و ارتباط سالم و بسیاری از موضوعات اخلاقی و معنوی را با زبانی کودکانه، در قالب داستان‌هایی لطیف و با تصاویری جالب مطرح کرده است.


انتشارات شورا با توجه به اصول تربیتی و روند رشد عاطفی کودکان و تأثیر آموزش‌های غیرمستقیم بر آنان، تعدادی از آثار این نویسنده مشهور و توانا را انتخاب کرده تا به خانواده‌ها و جامعه آموزشی کشور معرفی و تقدیم دارد. این جانب از آقای هانس ویلهلم که بزرگوارانه اجازه ترجمه و چاپ کتاب‌های خود در ایران را به ما سپرده است و هم‌چنین از تمامی کارشناسان محترمی که در بررسی محتوا و نیز طرح سؤالات صفحه آخر این مجموعه ما را یاری داده‌اند، کمال سپاس‌گزاری را دارم.

لیلا دیانی

تقدیم به کورشم

یک روز هنگامی که فرانس از مدرسه به خانه
برمی‌گشت، دوستانش
نتی، فرسی و پغدر را در راه دید.





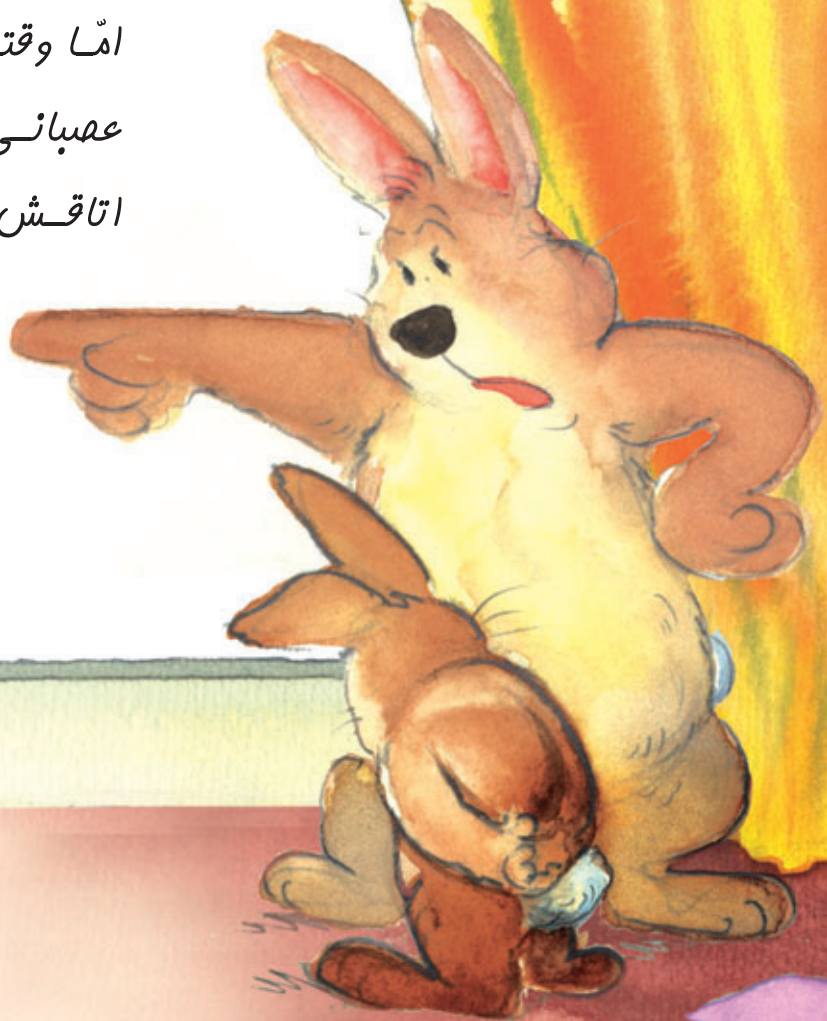
نتی به فرانس گفت: «ما امروز بعد از ظهر، می‌فواهیم برویم دریاچه و تحقیق سواری کنیم.
آیا تو هم با ما می‌آیی؟ می‌فواهیم مسابی بازی کنیم.»
فرانس با فوش‌های فریاد کشید: «وای! چه خوب!»
نتی گفت: «فقط مواظب باش دیر نکنی. ما ساعت سه حرکت می‌کنیم.»





فرانس شاد و فوش مال به طرف خانه به راه افتاد. او در بین
راه مُدام با خودش می‌گفت: آخ جان! خایق سواری ... کاش
می‌توانستم پارو بزنم. آفر من این کار را خیلی دوست دارم.

اما وقتی به خانه رسید مادرش فیلی
عمبانی بود، چون فرانس باز هم
اتاقش را مرتب نکرده بود.
مادر گفت: «اول باید اتاق را
مرتب کنی. بعدش هم چمن‌ها
را کوتاه کنی.»



بعد از آن هم باید خرید کنی! این طوری
یاد می‌گیری که این قدر نامرتب نباشی.»
فرانس گفت: «اما ماما، من باید

ساعت سه ...»

مادرش گفت: «دیگر بس است.
همین که گفتم. دیگر هم نمی‌فواهم
چیزی بشنوم!»



وقتی بالافره خرانس چمن‌ها را هم
کوتاه کرد، تقریباً ساعت سه شده بود.
تازه او میبورد بود به فروشگاه هم برود
و چیزهایی را بفرد که مادرش سفارش
داده بود.



پدران، مادران و معلمان گرامی

پیشنهاد می‌کنیم با فرزندتان درباره‌ی این پرسش‌ها گفت‌وگو کنید و اجازه دهید او به راحتی نظراتش را برای شما بیان کند. پاسخ‌های او می‌تواند برای ارزیابی شما در مورد رفتار خواندن و نگرش به خواندن او مؤثر باشد.

- ۱- اگر شما به جای مادر فرانس بودید، چه تصمیمی می‌گرفتید؟
- ۲- به نظر شما چرا فرانس فکر می‌کرد، دوستانش منتظر او می‌مانند؟
- ۳- اگر شما به جای والدو بودید، چه کار می‌کردید که فرانس گریه نکند؟
- ۴- چرا والدو فکر کرد که به یک بادبان نیاز دارد؟
- ۵- چرا وقتی که خانم جنگل بان پیراهن را برمی‌داشت، خیلی تعجب کرد؟



مجموعه داستان‌های والدو



این مجموعه فرصت مناسبی را برای گفت‌وگو و کند و کاوهای فلسفی کودکان فراهم می‌آورد.